



- EN** Electric storage water heater  
**User manual**
- CZ** Elektrický ohřívač vody  
**Návod k použití**
- SK** Elektrické zásobníkové ohrievače vody  
**Návod na použitie**





**Before the first using your electric storage water heater, carefully read this operation manual and pay special attention to paragraphs marked with "ATTENTION" symbol.**

### DEAR CLIENT!

Thank you for your purchasing "**THERMEX**" electric water heater.

Electric water heaters are designed and manufactured in strict compliance with international standards that ensure reliability and safe operation.

The present manual covers models **HIT\_O** and **HIT\_U**. Model of your water heater is indicated in section "Product warranty" and on the nameplate attached to the heater case.

### APPLICATION

Electric water heater (here in after EWH) is designed to provide with hot water for welfare and industrial facilities that have cold water supply main with appropriate characteristics. EWH shall be operated in closed heated spaces and is not designed for continuous flowing mode.

### MAIN TECHNICAL CHARACTERISTICS

Maximum cold water line pressure – **0.8 MPa**.

Minimum cold water line pressure – **0.05 MPa**.

Power supply parameters - single-phase, voltage **230 V ± 10%** and frequency **50 Hz ± 1%**.

Tubular heating element (THE) power - **1,5 KW**.

Thread diameter of hot and cold water connecting pipes - **1/2"**.

Heater protection class - **IPX4**.

Volume, (l)	Heating time for $\Delta T = 45^{\circ}\text{C}$ , (1,5 KW)	Dimensions (width, height, depth) mm	
		HIT_O	HIT_U
10	20 m	366 x 345 x 304	366 x 345 x 304
15	30 m	406 x 385 x 335	406 x 385 x 335
30	1 h 05 m	476 x 455 x 408	476 x 455 x 408

### SCOPE OF SUPPLY

Water heater .....	1 pcs.
Safety valve of GP type .....	1 pcs.
Operation manual .....	1 pcs.
Packaging .....	1 pcs.
EWH installation kit.....	1 pcs.

Fig. 01

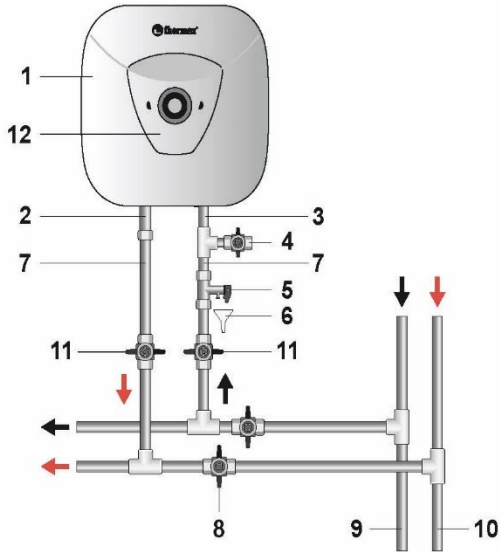
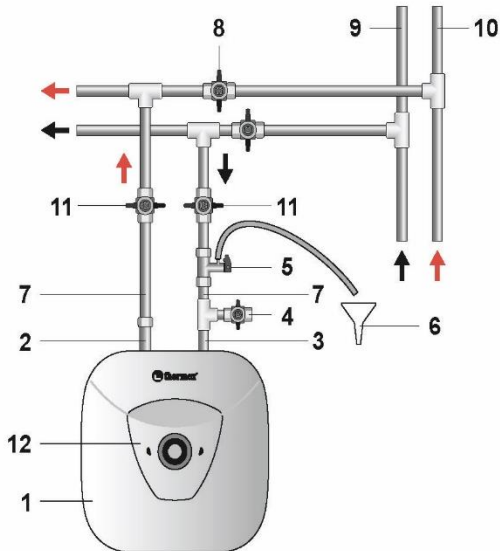


fig. 02



Figures 1 - 2:

1 - THE, 2 - Hot water outlet pipe, 3 - Cold water inlet pipe, 4 - Drain valve, 5 - Relief valve, 6 - Drainage in the sewers, 7 - Supply line, 8 - Shut off valve during EWH operation, 9 - Cold water main pipe, 10 - Hot water main pipe, 11 - Cut-off valve, 12 - Protective cover.

## DESCRIPTION AND PRINCIPLE OF OPERATION

EWH consists of the housing, removable flange, safety valve and protective cover.

The outer casing of EWH consists of steel tank heat insulated with impact-resistant plastic and two threaded pipes for cold water inlet (with blue ring) and hot water outlet (with red ring).

Inner tank has a special bio-glass-porcelain coating reliably protecting the inner surface against chemical corrosion.

Tubular heating element (here in after THE), thermostat and magnesium anode are mounted on the removable flange.

THE is used to heat water and thermostat provides with possibility of heating temperature regulation up to +75°C. Water temperature adjustment in the inner tank is made by thermostat control unit, located on the protective cover of the water heater. The thermostat also has temperature switch - safety-protection device against EWH overheating, which disconnects THE from power supply when water temperature exceeds 95°C. (In the course of operation EWH casing can heat).

In models HIT\_O and HIT\_U EWH power switch is mounted on the protective cover. Near there are two signal lamps «Power» and «Heating». Signal lamp «Power» is lit when EWH turning on. Signal lamp «Heating» is lit when water heating and turns off when reaching the set temperature. Magnesium anode is designed to neutralize effects of electrochemical corrosion on the inner tank.

Relief valve performs functions of return valve, preventing the ingress of water from water heater into water supply in cases of pressure drop in the latter and in cases of pressure increase in the tank when strong heating of water, as well as function of safety valve, relieving excess pressure in the tank when strong heating of water. During water heater operation water may leak out of the exhaust outlet pipe of the safety valve to relieve excessive pressure, which is made for the purpose of water heater safety. This outlet pipe shall remain open to the atmosphere and be installed constantly down and in a non-freezing environment.

Drainage of water from the safety valve exhaust pipe into the drain shall be provided with installation of the corresponding EWH drainage.

It is required regularly (at least once a month) to discharge a small amount of water through the exhaust pipe of the safety valve into the drain to remove lime deposits and to test the operating functionality of the valve. Handle is intended to open the valve. It is necessary to control when operating water heater this handle to be in position closing water draining from the tank.

## SPECIFYING SECURITY MEASURES

Electrical safety and corrosion protection of EWH are guaranteed only if there is an effective earthing in accordance with applicable electric installation rules and regulations.

### When installing and operating EWH the following is not allowed:

- To power EWH if EWH is not filled with water.
- To remove the protective cover when the power is on.
- Use EWH without grounding.
- To connect EWH to water supply with pressure exceeding 0.8 MPa.
- To connect EWH to the water supply without safety valve.
- To drain water from EWH with power switched on.
- To use spare parts not recommended by the manufacturer.
- To use water from the EWH for cooking.
- To use water containing impurities (sand, small stones), which might lead to EWH and safety valve breakdown.
- To modify design and installation dimensions of EWH brackets.

**Attention should be paid to children so that they do not play with EWH. EWH is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons who do not know how to use the EWH, except for cases when this happens under the supervision or instructions by persons responsible for safety of the EWH.**

## INSTALLATION AND CONNECTION

**All installation, plumbing and electrical works must be performed by qualified personnel entitled to carry out relevant works.**

## ARRANGEMENT AND INSTALLATION

EWH installation shall be performed in accordance with marking on the housing and the following table:

Labeling	Volume	Arrangement
HIT_O	10 - 30 l	O – vertical, pipes down
HIT_U		U – vertical, pipes up

It is recommended to install EWH as close as possible to the place of hot water using to reduce heat loss in the pipes.



**When drilling (making) holes in the wall, regard is to be had to cables, ducts and pipes in the wall. When choosing the place of installation total weight of EWH filled with water shall be taken into account. Walls and floor with low carrying capacity should be strengthened accordingly.**

All models HIT\_0, HIT\_U are supplied with EWH mounting kit. The kit consists of a special bracket and anchors. The bracket shall be secured to the wall using anchors and then install EWH thereon.

To perform maintenance and servicing of EWH the distance from the protective cover to the nearest surface in the direction of removable flange axis shall be at least 0.5 m.

**In order to avoid damage of the user's and/or third parties' property in the event of a faulty hot water system, it is required to install EWH in spaces with waterproofing and drainage to the sewers, and in no case to place under items exposed to the water under EWH. When placed in unprotected areas a protective plate (not supplied) with drainage into sewers shall be installed under the EWH.**

In case of placing EWH in hard-to-reach places in order to perform maintenance and warranty service (mezzanine floors, niches, ceiling voids, etc.), installation and dismantling of EWH is carried out by the user on his own or for his own account.

## **CONNECTION TO WATER SUPPLY**

**Cold water shall be supplied to EWH using standard domestic water filter (for example, mud trap and bowl filter).**

Install pressure relief valve at the cold water inlet tube with the blue ring, with 3.5-4 revolution, ensuring junction tightness with any sealing material (flax, FUM tape, etc.).

Connection to water supply system shall be made in accordance with Figure 2 for model HIT\_U (pipes up) and in accordance with Figure 1 - for models HIT\_0 using copper, plastic pipes or special flexible sanitary-engineering piping. Do not use used flexible pipes. When mounting excessive efforts are not allowed to avoid damage to EWH pipes, bioglass porcelain inner tank coating.

After having connected open the EWH cold water inlet valve and hot water faucet mixer. When complete filling of EWH, water will constantly flow from tap faucet. Close the hot water tap on faucet mixer.

When connecting EWH in places not provided with water mains it is allowed to supply water to EWH from auxiliary tank using pumping station, or from the tank placed at a height of not less than 5 meters from the top of EWH.

**Note:** for ease of maintenance during EWH operation it is recommended to install drain valve (4) (not in the scope of EWH supply) in accordance with the drawing. If water pressure in the main exceeds 0.8 MPa, at the inlet before the safety valve it is required to install relevant reducing valve (not in the scope of EWH supply).

## CONNECTION TO POWER SUPPLY



**Before switching on power supply, make sure that EWH is filled with water!**

Before connecting of water heater to power supply, make sure that its settings correspond to specifications of the heater.

Water heater shall be earthed to ensure its safe operation.

Power outlet shall have grounding contact with earthing wire and be in a place protected from moisture, or meet requirements not less than IPX4.

## OPERATION AND MAINTENANCE

### OPERATION

In the course of EWH operation user can adjust heating water temperature using temperature adjustment knob located on the protective cover.

When water temperature exceeds the value of the +95° C temperature switch is actuated shutting down the EWH. To bring device back into operation, press until clicking the release pin under the EWH protective cover.

The indicator lamp indicates EWH modes on and off in the course of operation.

### MAINTENANCE

Maintenance and timely replacement of magnesium anode are obligatory conditions for long-term operation of EWH. Failure to comply with these requirements is grounds for release from the warranty service. Maintenance and replacement of magnesium anode are not part of the warranty of the manufacturer.

When performing maintenance condition of magnesium anode and scale on TÈH are checked. At the same time residue that may accumulate in the bottom of the EWH is removed.

Magnesium anode must be replaced at least once in 2 years. If water contains high levels of chemical contaminants, the magnesium anode must be replaced more often. Scaling at THE can result in its malfunction, that is not a warranty case, and its replacement is not included in the warranty of the manufacturer and the seller. If there is scale on THE, then it can be removed by using scale removing means or mechanically. When removing residuals from EWH do not apply excessive force and do not use abrasive cleaners not to damage the protective coating of the inner tank.

Importance of the first maintenance is that by intensity of scale and residues, magnesium anode consumption terms for next maintenance services can be decided and, consequently, service life can be extended. In case of non-observance of the above requirements EWH service life reduces, increases the probability of EWH breakdown and validity of warranty expires.



To perform maintenance and replace magnesium anode follow steps:

- Turn off EWH power.
- Cool hot water or discharge it through the mixer.
- Cut off supply of cold water into EWH.
- Put a rubber hose on the cold water supply inlet pipe or discharge valve and direct the second end to the drain.
- Unscrew the relief valve or open drain valve.
- Open a hot water faucet on the mixer and drain water from EWH.
- Remove the protective cover, disconnect wires, unscrew and remove from the casing the removable flange.
- Replace the magnesium anode, clean the THE if necessary from scale and remove residue.
- To assemble, fill EWH with water and power on.

When conducting EWH maintenance by forces of special organization the appropriate mark shall be made in the warranty card. When replacing the magnesium anode independently by the consumer magnesium anode purchase receipt shall be attached to present manual.

### POSSIBLE FAULTS AND REMEDIES

Fault	Possible cause	How to fix
Hot water pressure from EWH decreased. Cold water pressure keeps at the level.	Clogged inlet safety valve	Remove the valve and clean it in water
Heating time increased	THE is covered with a layer of sludge	Remove the flange and clean the THE
	Supply voltage decreased	Contact power main operation service
Frequent tripping of thermal switch	The set temperature is close to the limit	Turn the thermostat control to decrease temperature (-)
	Thermostat tube is covered with sludge	Remove the flange and gently clean the pipe from the sludge

<p>Powered EWH does not heat water. No backlights of indicator lamps.</p>	<p>Thermal switch tripped or not on.</p>	<p>Disconnect EWH from the mains, remove EWH protective cover, press the safety button until you hear a click, place the cover and turn on power.</p>
---------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

These faults are not defects of EWH and shall be fixed by the consumer or by a specialized organization at his own expense.

### **DISPOSAL**

When complying with the rules of EWH installation, operation and maintenance and when water quality complying with current standard the manufacturer sets EWH lifespan of 9 years.

When disposing of the EWH comply with local environmental laws and guidelines.

The manufacturer reserves the right to make changes to the design and specifications of the heater without prior notice.

### **MANUFACTURER'S WARRANTY**

The manufacturer sets 2 years as the period of warranty for water heater, and warranty period for parts and components is as follows:

- for water containing tank (inner tank) – 5 years;
- for other components (heating element, thermostat, indicator lights, gaskets, temperature indicator, pressure relief valve) – 2 years.

The warranty period is calculated from the date of EWH sale. If there is no or corrected date of sale and shop stamp, the warranty period is calculated from the date of EWH manufacture. Claims within the warranty period are accepted only on presentation of the warranty card with marks of the seller, and the identification plate on the casing of the EWH. EWH serial number consists of thirteen digits. The third and fourth digits of the serial number are year of manufacture, the fifth and sixth digits - month of release, the seventh and eighth digits - day of EWH release. Claims within the warranty period are accepted only on presentation of the guarantee card with marks of the seller, and the identification plate on the casing of the EWH.

The warranty shall apply to EWH only. Malfunction of relief valve or power line cord shall not entail replacement of EWH. Responsibility for compliance with principles of installation and connection shall be borne by the buyer (in case of connection by his own) or by the installer carrying out connection.

Recurring maintenance and timely replacement of magnesium anode are compulsory conditions for long operation of EWH and survival of warranty obligations of the manufacturer.

The first replacement of magnesium anode shall be not later than 25 months from the date of EWH installation (in case of no mark of installation in warranty certificate with the seal in installation company, the term is calculated from the date of manufacture). Later

magnesium anode shall be replaced at least once a year. Anode replacement shall be provided with mark and seal of servicing company in the warranty certificate.

When installing and operating EWH, the consumer is obliged to comply with requirements ensuring trouble-free operation of the appliance during the warranty period:

- Implement security measures and rules of installation, connection, operation and maintenance contained in this manual.
- Avoid mechanical damage from negligent storage, transportation and installation.
- Avoid water freezing in EWH.
- Use for heating in EWH water without mechanical and chemical admixtures (see cl.5).
- Operate the EWH with properly operating relief valve supplied with EWH (see cl.5).

The manufacturer shall not be liable for defects due to violations of principles of installation, operation and maintenance of EWH set forth herein, including in cases where these defects have arisen due to invalid parameters of mains (electricity and water), where EWH is operated, and due to the intervention of a third party. Manufacturer's warranty does not cover claims for appearance of EWH.

Repairs, replacement of parts and components within the warranty period do not extend the warranty period for EWH in general. The warranty period for replaced or repaired parts is one month.

## **INFORMATION ON THE MANUFACTURER**

### **Manufacturer:**

THERMEX heating Technology (Jiangmen) CO., Ltd

No. 51, Jianshedonglu, Taoyuan town, Heshan City, Guangdong Province, PRC



**All models have been certified and comply with requirements of European Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC.**

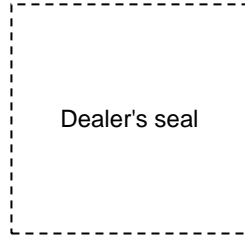
## NOTE OF SALE

Model \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_

Date of sale \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

Dealer: \_\_\_\_\_

Dealer's representative  
signature \_\_\_\_\_



The product is completed; I have no claims for the appearance of the product.  
Operation manual with the necessary marks is received. I have read, understood and  
accepted operation rules and warranty terms.

Customer's signature: \_\_\_\_\_



**Před prvním použitím elektrického ohřivače vody si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost odstavcům označeným symbolem „POZOR“.**

## VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Děkujeme vám za zakoupení elektrického ohřivače vody "THERMEX" .

Elektrické ohřivače vody jsou navrženy a vyrobeny v přísném souladu s mezinárodními normami, které zajišťují spolehlivost a bezpečný provoz.

Tato příručka je určena typům HIT\_O a HIT\_U. Typ vašeho ohřivače vody je uveden v části „Záruka výrobku“ a na typovém štítku připojeném k obalu ohřivače.

## POUŽITÍ

Elektrický ohřivač vody (zde po EOv) je navržen tak, aby poskytoval teplou vodu pro sociální a průmyslová zařízení, která mají přívod studené vody s odpovídajícími charakteristikami. EOv musí být provozován v uzavřených vytápěných prostorech a není konstruován pro nepřetržitý provoz.

## Hlavní technické charakteristiky

Maximální tlak v přívodu studené vody – **0.8 MPa**.

Minimální tlak v přívodu studené vody – **0.05 MPa**.

Parametry napájení - jednofázové, napětí **230 V ± 10%** a frekvence **50 Hz ± 1%**.

Výkon topného tělesa ( TEN ) - **1,5 KW**.

Průměr závitů potrubí horké a studené vody - **1/2"**.

Třída krytí - **IPX4**.

Objem, (l)	Doba ohřevu $\Delta T = 45^{\circ}\text{C}$ , (1,5 KW)	Rozměry (šířka, výška, hloubka) mm	
		HIT_O	HIT_U
10	20 m	366 x 345 x 304	366 x 345 x 304
15	30 m	406 x 385 x 335	406 x 385 x 335
30	1 h 05 m	476 x 455 x 408	476 x 455 x 408

## ROZSAH DODÁVKY

Ohřivač vody .....	1 pcs.
Pojistný ventil typ GP . .....	1 pcs.
Návod k použití.....	1 pcs.
Obal.....	1 pcs.
Instalační sada EOv.....	1 pcs.

Fig. 01

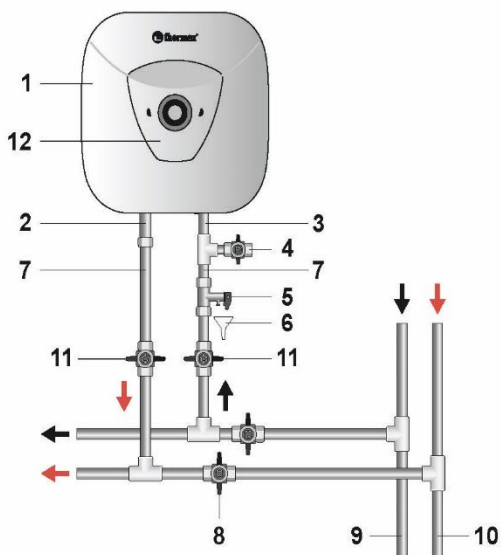
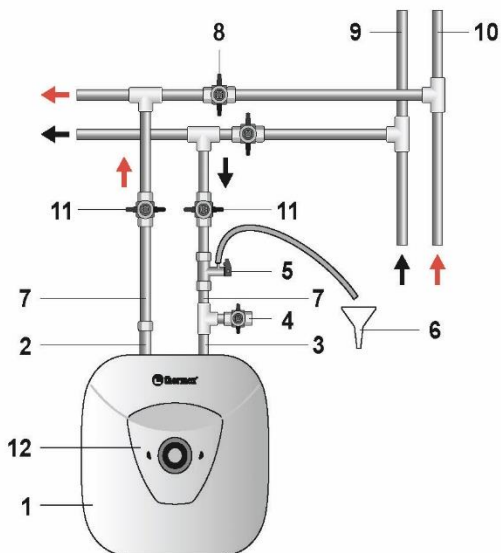


fig. 02



**Číslo 1 - 2:**

1 - TEN, 2 - Výstup horké vody, 3 - Vstup studené vody, 4 - Vypouštěcí ventil, 5 - Pojistný ventil, 6 - Přeпад do odpadního potrubí, 7 - Přívodní potrubí, 8 - Uzavírací ventil vynechávající provoz EOV, 9 - Hlavní přívod studené vody, 10 - Hlavní přívod horké vody, 11 - Uzavírací ventil, 12 - Ochranný kryt.

## POPIS A PRINCIP POUŽITÍ

EOV se skládá z obalu, odnímatelné příruby, pojistného ventilu a ochranného krytu.

Vnější plášť EOV se skládá z ocelové tepelně izolované nádrže s nárázuvzdorným plastemovým obalem a dvou závitových trubek pro přívod studené vody (s modrým kroužkem) a výstup teplé vody (s červeným kroužkem).

Vnitřní nádrž má speciální povrch ze sklokeramického smaltu, který spolehlivě chrání vnitřní povrch před chemickou korozí.

Trubkovité topné těleso (zde po TEN), termostat a hořčiková anoda jsou namontovány na odnímatelné přírubě.

TEN se používá k ohřevu vody a termostat poskytuje možnost regulace teploty vody až do + 75 ° C. Nastavení teploty vody ve vnitřní nádrži se provádí pomocí termostatické řídicí jednotky umístěné na ochranném krytu ohříváče vody. Termostat má také teplotní spínač - bezpečnostní ochranné zařízení proti přehřátí EOV, které odpojí TEN od napájení, když teplota vody překročí 95 ° C. (V průběhu provozu se může plášť EOV zahřívát).

U modelů HIT\_O a HIT\_U EOV je spínač napájení namontován na ochranném krytu. V blízkosti jsou dvě signální svítilny «Power» a «Heating». Při zapnutí EOV svítí signální kontrolka «Power». Signální kontrolka «Heating» svítí při ohřevu vody a při dosažení nastavené teploty svítí off. Hořčiková anoda je navržena tak, aby neutralizovala elektrolytické koroze na vnitřní nádrži.

Pojistný ventil plní funkce zpětného ventilu, zabraňuje vniknutí vody z ohříváče vody do přívodu vody v případě poklesu tlaku v nádrži a v případě zvýšení tlaku ve nádrži při velkém ohřevu vody, jakož i funkci pojistného ventilu, uvolnění přetlaku v nádrži při velkém ohřevu vody. Během provozu ohříváče vody může voda vytékat z přepadového potrubí pojistného ventilu, aby se uvolnil nadměrný tlak, který je vytvářen za účelem bezpečnosti ohříváče vody. Toto výstupní potrubí musí zůstat otevřené do atmosféry a musí být instalováno směrem dolů a v nemrzoucím prostředí.

Vypouštění vody z přepadového potrubí bezpečnostního ventilu do odtoku musí být zajištěno instalací odpovídajícího odtoku EOV.

Je nutné pravidelně (alespoň jednou měsíčně) vypouštět malé množství vody přes přepadové potrubí pojistného ventilu do odtoku, aby se odstranily vápenné usazeniny a otestovala se funkčnost ventilu. Rukojeť je určena k otevření ventilu. Při provozu ohříváče vody je nutné ovládat, aby tato rukojeť byla v poloze uzavírající vypouštění vody z nádrže.

## SEZNAM BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ

Elektrická bezpečnost a ochrana proti korozi Eov jsou zaručeny pouze tehdy, pokud existuje správné uzemnění v souladu s platnými předpisy a předpisy pro elektrickou instalaci.

### Při instalaci EOV je zakázáno:

- Uvedení EOV do provozu pokud EOV není naplněn vodou.
- Odstranění krytu EOV při zapnutém napájení.
- Použití EOV bez uzemnění.
- Připojení EOV k přívodnímu potrubí převyšujícímu tlak 0.8 MPa.
- Připojení EOV bez pojistného ventilu.
- Vypouštění EOV při zapnutém napájení.
- Použití náhradních dílů nedoporučených výrobcem.
- Použití horké vody pro vaření.
- Používat vodu obsahující nečistoty (písek, malé kameny), které by mohly vést k poškození EOV nebo bezpečnostního ventilu.
- Měnit konstrukční nebo instalační rozměry. .

**Pozornost by měla být věnována dětem, aby si nehráli s EOV. EOV není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, ani osobami, které neumí EOV používat, s výjimkou případů, kdy k tomu dojde pod dohledem nebo pokyny osob odpovědných za bezpečnost EOV.**

## INSTALACE A PŘIPOJENÍ

**Veškeré instalační, instalátérské a elektroinstalační práce musí být provedeny kvalifikovanými osobami oprávněnými provádět příslušné práce.**

## PROVEDENÍ A INSTALACE

Instalace EOV se provádí podle označení na krytu a podle následující tabulky:

Označení	Objem	Provedení
HIT_O	10 - 30 l	O – svislý, vývody dole
HIT_U		U – svislý, vývody nahoře

EOV doporučujeme instalovat co nejbližší místu horké vody, aby se snížily tepelné ztráty v potrubí.





**Při vrtání děr do zdi je třeba dávat pozor na možné potrubí vody, elektro kabely nebo jiných vedení. Při volbě místa instalace berte v úvahu celkovou hmotnost EOv naplněného vodou. Stěny a podlahy s nízkou mírou nosnosti je třeba odpovídajícím způsobem posílit.**

Všechny modely HIT\_0, HIT\_U jsou dodávány s montážní sadou EOv. Stavebnice se skládá ze speciální konzoly a kotev. Konzola musí být připevněna ke zdi pomocí kotev a poté na kotvy nainstalován EOv.

Pro provádění servisu a údržby musí být vzdálenost od ochranného krytu EOv k nejbližšímu povrchu ve směru snímatelné osy nejméně 0,5 m.

**Aby se předešlo poškození majetku uživatele a / nebo třetích stran v případě vadného systému horké vody, je nutné instalovat EOv v prostorech s vodní úpravou a odtokem do kanalizace a v žádném případě neumisťovat pod exponované předměty. Při umístění v nechráněných oblastech musí být pod EOv instalována ochranná deska (není součástí dodávky) s odtokem do kanalizace.**

V případě umístění EOv na těžko přístupná místa za účelem provedení údržby a záručního servisu (mezipatra, výklenky, stropní dutiny atd.), Instalaci a demontáž EOv provádí uživatel sám nebo na vlastní náklady.

## PŘIPOJENÍ NA VODOVODNÍ ŘÁD

**Voda připojená do EOv musí být filtrována přes standartní domácí filtr.**

Namontujte pojistný ventil na přívodní trubici studené vody s modrým kroužkem, na 3,5-4 závitů, a zajistěte těsnost spoje s jakýmkoli těsnícím materiálem (Loctite, páska TEFL atd.).

Připojení k vodovodnímu systému musí být provedeno podle obrázku 2 pro model HIT\_U (potrubí nahoru) a podle obrázku 1 - pro modely HIT\_0 s použitím měděných, plastových trubek nebo speciálních flexibilních sanitárních potrubí. Nepoužívejte použité flexibilní trubky. Při montáži nadměrnou silou nesmí dojít k poškození potrubí EOv, bio-sklokeramického povrchu.

Po připojení otevřete přívodní ventil studené vody EOv a směšovač horké vody. Po úplném naplnění EOv bude z kohoutku kohoutek neustále vytékat voda. Uzavřete kohoutek horké vody na baterii.

Při připojování EOv na místa, která nejsou vybavena vodovodem, je povoleno přivádět vodu do EOv z pomocné nádrže pomocí čerpací stanice nebo z nádrže umístěné ve výšce nejméně 5 metrů od vrcholu EOv.

**Poznámka:** Pro snadnou údržbu během provozu EOv se doporučuje instalovat vypouštěcí ventil (4) (není v rozsahu dodávky EOv) podle výkresu. Pokud tlak vody v hlavním potrubí překročí 0,8 MPa, je na vstupu před pojistným ventilem nutné nainstalovat příslušný redukční ventil (není v rozsahu dodávky EOv).

## PŘIPOJENÍ K PŘÍVODU ELEKTRICKÉ ENERGIE



**Před zapnutím napájení se ujistěte, že EOV je naplněn vodou!**

Před připojením ohřívače vody k napájení se ujistěte, že jeho nastavení odpovídá specifikacím ohřívače.

Ohřívač vody musí být uzemněn, aby byl zajištěn jeho bezpečný provoz.

Síťová zásuvka musí mít uzemňovací kontakt s uzemňovacím drátem a musí být na místě chráněném před vlhkostí nebo musí splňovat požadavky nejméně IPX4.

## PROVOZ A OBSLUHA

### OBSLUHA

V průběhu provozu EOV může uživatel nastavit teplotu užitkové vody pomocí knoflíku pro nastavení teploty umístěného na ochranném krytu.

Pokud teplota vody přesáhne hodnotu teplotního spínače + 95 ° C, dojde k vypnutí EOV. Chcete-li zařízení znovu uvést do provozu, stiskněte, dokud nezaklapne uvolňovací kolík pod ochranným krytem EOV.

Kontrolka ukazuje režim EOV zapnutý a off v průběhu provozu.

### PROVOZ

Údržba a včasná výměna hořčíkové anody jsou povinnými podmínkami pro dlouhodobý provoz EOV. Nedodržení těchto požadavků je důvodem pro ukončení záručního servisu. Údržba a výměna hořčíkové anody nejsou součástí záruky výrobce.

Při provádění údržby se kontroluje stav hořčíkové anody a TEN. Současně se odstraní zbytky, které se mohou hromadit ve spodní části EOV.

Hořčíková anoda musí být vyměněna nejméně jednou za 2 roky. Pokud voda obsahuje vysoké hladiny chemických kontaminantů, musí se hořčíková anoda častěji vyměňovat. Velká míra vodního kamene na TEN může mít za následek jeho nefunkčnost, která není záručním případem a jeho výměna není zahrnuta do záruky výrobce a prodávajícího. Z TEN, může být odstraněn vodní kámen pomocí prostředků pro odstraňování nebo mechanicky. Při odstraňování zbytků z EOV nepoužívejte nadměrnou sílu a nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození ochranného povlaku vnitřní nádrže.

Důležitost první údržby spočívá v tom, že podle intenzity míry vodního kamene lze rozhodnout o podmínkách potřeby hořčíkové anody a další služby údržby a následně lze prodloužit životnost. V případě nedodržení výše uvedených požadavků se životnost EOV snižuje, zvyšuje pravděpodobnost poruchy EOV a vyprší platnost záruky.

Chcete-li provést údržbu a vyměnit hořčíkovou anodu, postupujte takto:

- Nastavte napájení EOV na off

- Ochladte horkou vodu nebo ji vypustte přes baterii.
- Zastavte přívod studené vody do EOV
- Na přívodní trubku nebo vypouštěcí ventil přívodu studené vody nasadte gumovou hadici a druhý konec nasměrujte do odtoku.
- Odšroubujte pojistný ventil nebo otevřete vypouštěcí ventil.
- Otevřete kohoutek s horkou vodou na baterii a vypustte vodu z EOV.
- Sejměte ochranný kryt, odpojte dráty, odšroubujte a vyjměte přírubu z EOV.
- Vyměňte hořčíkovou anodu a v případě potřeby vyčistíte TEN od kamene a odstraňte zbytky.
- Zkompletujte EOV naplňte vodou a zapněte napájení na on

Při provádění údržby EOV autorizovaným servisem musí být na záručním listu vyznačeno razítkem. Při výměně hořčíkové anody spotřebitelem musí být k této příručce přiložen doklad o nákupu hořčíkové anody.

### MOŽNÉ PORUCHY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Porucha	Možná příčina	Odstranění vady
Tlak horké vody z EOV se snížil. Tlak studené vody zůstává stejný.	Ucpaný vstupní pojistný ventil	Vyjměte ventil a vyčistěte ho ve vodě
Doba ohřevu se prodloužila	TEN je pokryta vrstvou vodního kamene	Vyjměte přírubu a vyčistěte TEN
	Přívodní napětí se snížilo	Obraťte se na servisního partnera
Časté vypnutí tepelné pojistky	Nastavená teplota je blízko mezní	Otočením ovladače termostatu snížíte teplotu (-)
	Trubice termostatu je pokryta vodním kamenem	Odstraňte přírubu a jemně vyčistěte potrubí od kalu
Zapnutý EOV nezahřívá vodu. Žádné podsvícení kontrolky	Tepelný spínač byl vypnutý nebo nezapnutý.	Odpojte EOV ze sítě, sejměte ochranný kryt EOV, stiskněte bezpečnostní tlačítko, dokud neuslyšíte cvaknutí, nasadte kryt a zapněte napájení

Tyto závady nejsou závadami EOv a musí být na vlastní náklady odstraněny spotřebitelem nebo specializovanou organizací.

## LIKVIDACE

Při dodržení pravidel instalace, provozu a údržby EOv a při kvalitě vody podle současného standardu stanoví výrobce životnost EOv na 9 let.

Při likvidaci EOv dodržujte místní ekologické zákony a směrnice.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce a technických údajů topného tělesa bez předchozího upozornění.

## ZÁRUKA VÝROBCE

Výrobce stanoví 2 roky jako záruční doba na ohřívač vody a záruční doba na díly a součásti je následující:

- pro nádrž obsahující vodu (vnitřní nádrž) - 5 let;
- pro ostatní komponenty (topné těleso, termostat, směrová světla, těsnění, ukazatel teploty, přetlakový ventil) - 2 roky.

Záruční doba se počítá od data prodeje EWH. Pokud není k dispozici žádné nebo opravené datum prodeje a razítko obchodu, záruční doba se počítá od data výroby EOv. Reklamacie v záruční době jsou přijímány pouze po předložení záručního listu se značkami prodávajícího a identifikačním štítkem na krytu EOv. Sériové číslo EOv se skládá z třinácti číslic. Třetí a čtvrtá číslice výrobního čísla jsou rok výroby, pátá a šestá číslice - měsíc vydání, sedmý a osmý číselný údaj - den vydání EOv. Reklamacie v záruční době jsou přijímány pouze po předložení záručního listu se značkami prodávajícího a identifikačním štítkem na krytu EOv.

Záruka se vztahuje pouze na EOv. Porucha pojistného ventilu nebo napájecí šňůry není podmínkou výměny EOv. Odpovědnost za dodržování zásad instalace a připojení nese kupující (v případě připojení vlastním) nebo instalační technik provádějící připojení.

Opakovaná údržba a včasná výměna hořčkové anody jsou povinné podmínky pro dlouhodobý provoz EOv a přežití záručních povinností výrobce.

První výměna hořčkové anody nesmí být později než 25 měsíců od data instalace EOv (v případě, že v záručním certifikátu není žádná známka instalace s razítkem instalační společnosti, je doba počítána od data výroby). Další hořčková anoda se vymění nejméně jednou ročně. Výměna anody musí být v záručním listu opatřena razítkem servisní společnosti.

Při instalaci a provozu EOv je spotřebitel povinen dodržovat požadavky zajišťující bezporuchový provoz spotřebiče během záruční doby:

- implementovat bezpečnostní opatření a pravidla instalace, připojení, provozu a údržby obsažené v této příručce.
- Zabraňte mechanickému poškození z nedbalosti skladování, přepravy a instalace.
- Zabraňte zamrznutí vody v EOv.
- Používá se pro ohřev ve vodě EOv bez mechanických a chemických příměsí (viz čl.5).
- Provozujte EOv s řádně fungujícím pojistným ventilem dodávaným s EOv (viz čl.5).

Výrobce neodpovídá za vady způsobené porušením zásad instalace, provozu a údržby EOv, které jsou zde stanoveny, včetně případů, kdy k těmto vadám došlo v důsledku neplatných parametrů sítě (elektřina a voda), kde je EOv provozována, a kvůli zásahu třetí strany. Záruka výrobce se nevztahuje na nároky na vzhled EOv.

opravy, výměna součástí a komponentů v záruční době obecně neprodlouží záruční dobu pro EOv. Záruční doba na vyměněné nebo opravené díly je jeden měsíc.

## **INFORMACE O VÝROBCI**

### **Výrobce:**

THERMEX heating Technology (Jiangmen) CO., Ltd

No. 51, Jianshedonglu, Taoyuan town, Heshan City, Guangdong Province, PRC



**Všechny modely byly certifikovány a splňují požadavky evropských směrnic 2006/95/CE, 2004/108/CE.**

### **DOVOZCE PRO ČESKOU A SLOVENSKOU REPUBLIKU:**

INSTALAČNÍ MATERIÁL – HERMAN s.r.o.

Havlíčková 26

68201 Vyškov

Email: [thermex@hermancz.cz](mailto:thermex@hermancz.cz)

Mobil: 604 429 360

## ZÁRUČNÍ LIST

Typ \_\_\_\_\_ Výrobní číslo. \_\_\_\_\_

Datum prodeje \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_ .

Prodejce: \_\_\_\_\_

Zástupce prodejce

podpis \_\_\_\_\_

Razítko

Produkt je kompletní; Nemám žádné nároky na vzhled produktu. Je obdržen návod k obsluze s potřebnými značkami. Přečetl (a) jsem si, chápu a přijímám provozní pravidla a záruční podmínky.

Podpis zákazníka: \_\_\_\_\_



**Pred prvým použitím elektrického ohrievača vody si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a venujte zvláštnu pozornosť odsekov označeným symbolom "POZOR".**

### VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Ďakujeme vám za zakúpenie elektrického ohrievača vody "THERMEX" .

Elektrické ohrievače vody sú navrhnuté a vyrobené v prísnom súlade s medzinárodnými normami, ktoré zaisťujú spoľahlivosť a bezpečnú prevádzku.

Táto príručka je určená typom HIT\_O a HIT\_U. Typ vášho ohrievača vody je uvedený v časti "Záruka výrobku" a na štítku pripojenom k obalu ohrievača.

### POUŽITIE

Elektrický ohrievač vody (tu po EOv) je navrhnutý tak, aby poskytoval teplú vodu pre sociálne a priemyselné zariadenia, ktoré majú prívod studenej vody so zodpovedajúcimi charakteristikami. EOv musí byť prevádzkovaný v uzavretých vykurovaných priestoroch a nie je konštruovaný pre nepretržitú prevádzku.

### HLAVNÉ TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Maximálny tlak v prívode studenej vody – **0.8 MPa**.

Minimálny tlak v prívode studenej vody – **0.05 MPa**.

Parametre napájania - jednofázové, napätie - **230 V ± 10%** a frekvencia **50 Hz ± 1%**.

Výkon vykurovacieho telesa ( TEN ) - **1,5 KW**.

Priemer závitú potrubia horúcej a studenej vody - 1/2".

Trieda krytia - **IPX4**.

Objem, (l)	Doba ohrevu $\Delta T = 45^{\circ}\text{C}$ , (1,5 KW)	Rozmery (šírka, výška, hĺbka) mm	
		HIT_O	HIT_U
10	20 m	366 x 345 x 304	366 x 345 x 304
15	30 m	406 x 385 x 335	406 x 385 x 335
30	1 h 05 m	476 x 455 x 408	476 x 455 x 408

### ROZSAH DODÁVKY

Ohrievač vody .....	1 pcs.
Poistný ventil typ GP .....	1 pcs.
Návod na použitie .....	1 pcs.
Obal.....	1 pcs.
Inštaláčna sada EOv.....	1 pcs.

Fig. 01

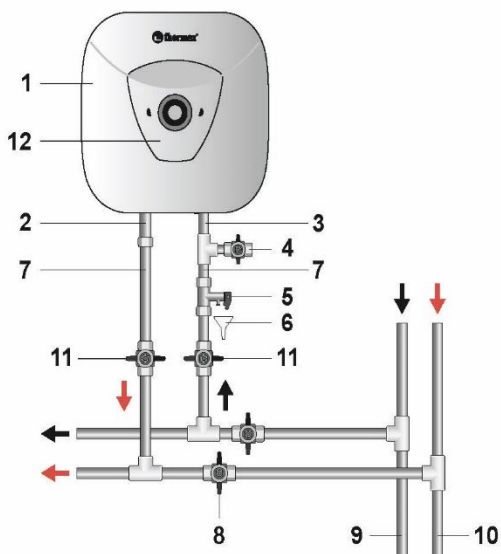
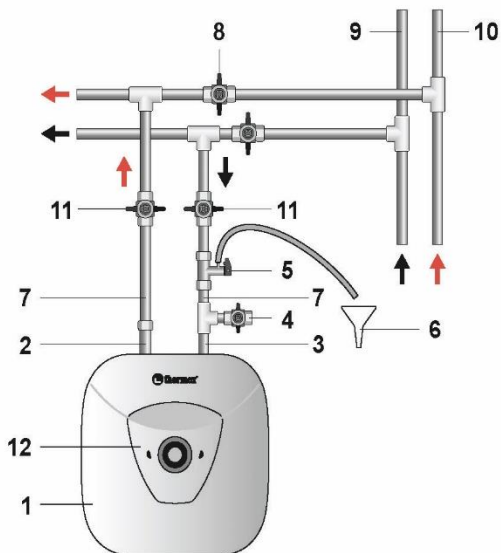


fig. 02



**Číslo 1 - 2:**

1 - TEN, 2 – Výstup horúcej vody, 3 – Vstup studenej vody, 4 - Vypúšťací ventil, 5 - Poistný ventil, 6 - Prepad do odpadového potrubia, 7 - Prívodné potrubie, 8 - uzatvárací ventil vynechávajúci prevádzku EO, 9 - Hlavný prívod studenej vody, 10 - Hlavný prívod horúcej vody, 11 - Uzatvárací ventil, 12 - Ochranný kryt.



## OPIS A PRINCÍP POUŽITIA

EOV sa skladá z obalu, odnímateľné príruby, poistného ventilu a ochranného krytu.

Vonkajší plášť EOV sa skladá z oceleovej tepelne izolovanej nádrže s nárazuvzdorným plastovým obalom a dvoch závitových rúrok pre prívod studenej vody (s modrým krúžkom) a výstup teplej vody (s červeným krúžkom).

Vnútoraná nádrž má špeciálny povrch zo sklokeramického smaltu, ktorý spoľahlivo chráni vnútorný povrch pred chemickou koróziou.

Rúrkovité výhrevné teleso (tu po TEN), termostat a horčíková anóda sú namontované na odnímateľné príruby.

TEN sa používa k ohrevu vody a termostat poskytuje možnosť regulácie teploty vody až do + 75 ° C. Nastavenie teploty vody vo vnútornej nádrži sa vykonáva pomocou termostatickej riadiacej jednotky umiestnenej na ochrannom kryte ohrievača vody. Termostat má tiež teplotný spínač - bezpečnostné ochranné zariadenie proti prehriatiu EOV, ktoré odpojí TEN od napájania, keď teplota vody prekročí 95 ° C. (V priebehu prevádzky sa môže plášť EOV zahrievať).

Pri modeloch HIT\_O a HIT\_U EOV je spínač napájania namontovaný na ochrannom kryte. V blízkosti sú dve signálne svietidlá «Power» a «Heating». Pri zapnutí EOV svieti kontrolná «Power». Signálna kontrolka «Heating» svieti pri ohreve vody a pri dosiahnutí nastavenej teploty svietia o ff. Horčíková anóda je navrhnutá tak, aby neutralizovala elektrolytickej korózie na vnútornej nádrži.

Poistný ventil plní funkcie spätného ventilu, zabraňuje vniknutiu vody z ohrievača vody do prívodu vody v prípade poklesu tlaku v nádrži a v prípade zvýšenia tlaku vo nádrži pri veľkom ohreve vody, ako aj funkciu poistného ventilu, uvoľnenie pretlaku v nádrži pri veľkom ohreve vody. Počas prevádzky ohrievača vody môže voda vytekať z prepádového potrubia poistného ventilu, aby sa uvoľnil nadmerný tlak, ktorý je vytváraný na účely bezpečnosti ohrievača vody. Toto výstupné potrubie musí zostať otvorené do atmosféry a musí byť inštalované smerom nadol a v nemrznúcom prostredí.

Vypúšťanie vody z prepádového potrubia bezpečnostného ventilu do odtoku musí byť zaistené inštaláciou zodpovedajúceho odtoku EOV.

Je nutné pravidelne (aspoň raz mesačne) vypúšťať malé množstvo vody cez prepádové potrubie poistného ventilu do odtoku, aby sa odstránili vápenné usadeniny a otestovala sa funkčnosť ventilu. Rukoväť je určená na otvorenie ventilu. Pri prevádzke ohrievača vody je nutné ovládať, aby táto rukoväť bola v polohe uzatvárajúce vypúšťania vody z nádrže.

## ZOZNAM BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ

Elektrická bezpečnosť a ochrana proti korózii EOVS sú zaručené len vtedy, ak existuje správne uzemnenie v súlade s platnými predpismi a predpismi pre elektrickú inštaláciu.

### Pri inštalácii EOVS je zakázané:

- Uvedenie EOVS do prevádzky pokiaľ EOVS nie je naplnený vodou.
- Odstránenie krytu EOVS pri zapnutom napájaní.
- Použití EOVS bez uzemnění.
- Použitie EOVS bez uzemnenia
- Pripojenie EOVS k prírodnému potrubia prevyšujúci tlak 0.8 MPa.
- Pripojenie EOVS bez poistného ventilu.
- Vypúšťanie EOVS pri zapnutom napájaní.
- Použitie náhradných dielov nedoporučených výrobcom.
- Použitie horúcej vody pre varenie.
- Používať vodu obsahujúcu nečistoty (piesok, malé kamene), ktoré by mohli viesť k poškodeniu EOVS alebo bezpečnostného ventilu.
- Meniť konštrukčné alebo inštalačné rozmery.

**Pozornosť by sa mala venovať deťom, aby sa nehrali s EOVS. EOVS nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nevedia EOVS používať, s výnimkou prípadov, keď k tomu dôjde pod dohľadom alebo pokyny osôb zodpovedných za bezpečnosť EOVS.**

## INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

**Všetky inštalačné, inštalátorské a elektroinštalačné práce musia byť robené kvalifikovanými osobami oprávnenými vykonávať príslušné práce.**

## PREVEDENIE A INŠTALÁCIA

Inštalácia EOVS sa vykonáva podľa označenia na kryte a podľa nasledujúcej tabuľky:

Označenie	Objem	Prevedenie
HIT_O	10 - 30 l	O – zvislý, vývody dole
HIT_U		U – zvislý, vývody hore

EOVS odporúčame inštalovať čo najbližšie k miestu horúcej vody, aby sa znížili tepelné straty v potrubí.



**Pri vŕtaní dier do steny je potrebné dávať pozor na možné potrubie vody, elektro káble alebo iných vedení. Pri voľbe miesta inštalácie berte do úvahy celkovú hmotnosť EOv naplneného vodou. Steny a podlahy s nízkou mierou nosnosťou treba zodpovedajúcim spôsobom posilniť.**

Všetky modely HIT\_0, HIT\_U sú dodávané s montážnou sadou EOv. Stavebnica sa skladá zo špeciálnej konzoly a kotiev. Konzola musí byť pripevnená k stene pomocou kotiev a potom na kotvy nainštalovaný EOv.

Pre realizáciu servisu a údržby musí byť vzdialenosť od ochranného krytu EOv k najbližšiemu povrchu v smere snímateľnej osi najmenej 0,5 m.

**Aby sa predišlo poškodeniu majetku užívateľa a / alebo tretích strán v prípade chybného systému horúcej vody, je nutné inštalovať EOv v priestoroch s vodnou úpravou a odtokom do kanalizácie a v žiadnom prípade neumiestňovať pod exponované predmetmi. Pri umiestnení v nechránených oblastiach musia byť pod EOv inštalovaná ochranná doska (nie je súčasťou dodávky) s odtokom do kanalizácie.**

V prípade umiestnenia EOv na ťažko prístupné miesta za účelom vykonania údržby a záručného servisu (medziposchodia, výklenky, stropné dutiny atď.), inštaláciu a demontáž EOv vykonáva užívateľ sám alebo na vlastné náklady.

## **PRIPOJENIE NA VODOVODNÉ PORIADOK**

**Voda pripojená do EOv musí byť filtrovaná cez štandardnú domácu filter.**

Namontujte poistný ventil na prívodnej trubici studenej vody s modrým krúžkom, na 3,5-4 závit, a zaistite tesnosť spoja s akýmkoľvek tesniacim materiálom (Loctite, páska TEFL atď.).

Pripojenie k vodovodnému systému musia byť vykonané podľa obrázku 2 pre model HIT\_U (potrubia hore) a podľa obrázka 1 - pre modely HIT\_0 s použitím medených, plastových rúrok alebo špeciálnych flexibilných sanitárnych potrubia. Nepoužívajte použité fl exibilné trubky. Pri montáži nadmernou silou nesmie dôjsť k poškodeniu potrubia EOv, bio-sklokeramického povrchu.

Po pripojení otvorte prívodný ventil studenej vody EOv a zmiešavač horúcej vody. Po úplnom naplnení EOv bude z kohútika kohútik neustále vytekať voda. Uzavrite kohútik horúcej vody na batériu.

Pri pripájaní EOv na miesta, ktoré nie sú vybavené vodovodom, je povolené privádzať vodu do EOv z pomocnej nádrže pomocou čerpacej stanice alebo z nádrže umiestnenej vo výške najmenej 5 metrov od vrcholu EOv.

**Poznámka:** Pre jednoduchú údržbu počas prevádzky EOv sa odporúča inštalovať vypúšťací ventil (4) (nie je v rozsahu dodávky EOv) podľa výkresu. Ak tlak vody v hlavnom potrubí prekročí 0,8 MPa, je na vstupe pred poistným ventilom nutné nainštalovať príslušný redukčný ventil (nie je v rozsahu dodávky EOv).

## PRIPOJENIE K PRÍVODU ELEKTRICKEJ ENERGIE



**Pred zapnutím napájania sa uistite, že EOV je naplnený vodou!**

Pred pripojením ohrievača vody k napájaniu sa uistite, že jeho nastavenie zodpovedá špecifikáciám ohrievača.

Ohrievač vody musí byť uzemnený, aby bol zabezpečený jeho bezpečnú prevádzku.

Sieťová zásuvka musí mať uzemňovací kontakt s uzemňovacím drôtom a musí byť na mieste chránenom pred vlhkosťou alebo musia spĺňať požiadavky najmenej IPX4.

## PREVÁDZKA A OBSLUHA

### OBSLUHA

V priebehu prevádzky EOV môže používateľ nastaviť teplotu úžitkovej vody pomocou gombíka pre nastavenie teploty umiestneného na ochrannom kryte.

Pokiaľ teplota vody presiahne hodnotu teplotného spínača + 95 ° C, dôjde k vypnutiu EOV. Ak chcete zariadenie znova uviesť do prevádzky, stlačte, kým nezapadne uvoľňovacie kolík pod ochranným krytom EOV.

Kontrolka ukazuje režim EOV zapnutý a o ff v priebehu prevádzky.

### PREVÁDZKA

Údržba a včasná výmena horčíkovej anódy sú povinnými podmienkami pre dlhodobú prevádzku EOV. Nedodržanie týchto požiadaviek je dôvodom pre ukončenie záručného servisu. Údržba a výmena horčíkovej anódy nie sú súčasťou záruky výrobcu.

Pri vykonávaní údržby sa kontroluje stav horčíkovej anódy a TEN. Súčasne sa odstráni zvyšky, ktoré sa môžu hromadiť v spodnej časti EOV.

Horčíková anóda musí byť vymenená najmenej raz za 2 roky. Ak voda obsahuje vysoké hladiny chemických kontaminantov, musí sa horčíková anóda častejšie vymieňať. Veľká miera vodného kameňa na TEN môže mať za následok jeho nefunkčnosť, ktorá nie je záručným prípadom a jeho výmena nie je zahrnutá do záruky výrobcu a predávajúceho. Z TEN, môže byť odstránený vodný Kameny pomocou prostriedkov na odstraňovanie alebo mechanicky. Pri odstraňovaní zvyškov z EOV nepoužívajte nadmernú silu a nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu ochranného povlaku vnútornej nádrže.

Dôležitosť prvej údržby spočíva v tom, že podľa intenzity miery vodného kameňa možno rozhodnúť o podmienkach potreby horčíkovej anódy a ďalšie služby údržby a následne možno predĺžiť životnosť. V prípade nedodržania vyššie uvedených požiadaviek sa životnosť EOV znižuje, zvyšuje pravdepodobnosť poruchy EOV a vyprší platnosť záruky.

Ak chcete vykonať údržbu a vymeniť horčíkovú anódu, postupujte nasledovne:

- Nastavte napájanie EOV na off
- Ochladte horúcu vodu alebo ju vypustite cez batériu.
- Zastavte prívod studenej vody do EOV
- Na prívodnú rúrku alebo vypúšťací ventil prívodu studenej vody nasadte gumovú hadicu a druhý koniec nasmerujte do odtoku.
- Odskrutkujte poistný ventil alebo otvorte vypúšťací ventil.
- Otvorte kohútik s horúcou vodou na batériu a vypustite vodu z EOV.
- Odstráňte ochranný kryt, odpojte drôty, odskrutkujte a vyberte prírubu z EOV.
- Vymeňte horčíkovú anódu a v prípade potreby vyčistíte TEN od kameňa a odstráňte zvyšky.
- Zkompletujte EOV naplňte vodou a zapnite napájanie na on

Pri vykonávaní údržby EOV autorizovaným servisom musí byť na záručnom liste vyznačené pečiatkou. Pri výmene horčíkovej anódy spotrebiteľom musí byť k tejto príručke priložený doklad o nákupe horčíkovej anódy.

### MOŽNÉ PORUCHY A ICH ODSTRÁNENIE

Porúch	Možná príčina	Odstránenie vady
Tlak horúcej vody z EOV sa znížil. Tlak studenej vody zostáva rovnaký.	Upchatý vstupný poistný ventil	Vyberte ventil a vyčistite ho vo vode
Doba ohrevu sa predĺžila	TEN je pokrytá vrstvou vodného kameňa	Vyberte prírubu a vyčistíte TEN
	Prívodné napätie sa znížilo	Obráťte sa na servisného partnera
Časté vypnutie tepelnej poistky	Nastavená teplota je blízko limitnej	Otočením ovládača termostatu znížite teplotu (-)
	Trubica termostatu je pokrytá vodným kameňom	Odstráňte prírubu a jemne vyčistíte potrubí od kalu

<p>Zapnutý EOv nezahrieva vodu. Žiadne podsvietenie kontroliek</p>	<p>Tepelný spínač bol vypnutý alebo nezapnutý.</p>	<p>Odpojte EOv zo siete, odstráňte ochranný kryt EOv, stlačte bezpečnostné tlačidlo, kým nebudete počuť cvaknutie, nasadte kryt a zapnite napájanie</p>
--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tieto závady nie sú závadami EOv a musí byť na vlastné náklady odstránené spotrebiteľom alebo špecializovanú organizácií.

### LIKVIDÁCIA

Pri dodržaní pravidiel inštalácie, prevádzky a údržby EOv a pri kvalite vody podľa súčasného štandardu stanovuje výrobca životnosť EOv na 9 rokov.

Pri likvidácii EOv dodržiavajte miestne ekologické zákony a smernice. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny konštrukcie a technických údajov vykurovacieho telesa bez predchádzajúceho upozornenia.

### ZÁRUKA VÝROBCU

Výrobca stanoví 2 roky ako záručná doba na ohrievač vody a záručná doba na diely a súčasti je nasledovné:

- pre nádrž obsahujúce vodu (vnútorná nádrž) - 5 rokov;
- pre ostatné komponenty (vykurovacie teleso, termostat, smerové svetlá, tesnenia, ukazovateľ teploty, pretlakový ventil) - 2 roky.

Záručná doba sa počíta od dátumu predaja EWH. Pokiaľ nie je k dispozícii žiadne alebo opravené dátum predaja a pečiatku obchodu, záručná doba sa počíta od dátumu výroby EOv. Reklamácia v záručnej dobe sú prijímané len po predložení záručného listu sa značkami predávajúceho a identifikačným štítkom na kryte EOv. Sériové číslo EOv sa skladá z trinástich číslic. Tretia a štvrtá číslica výrobného čísla sú rok výroby, piata a šiesta číslice - mesiac vydanie, siedmy a ôsmy číselný údaj - deň vydania EOv. Reklamácia v záručnej dobe sú prijímané len po predložení záručného listu sa značkami predávajúceho a identifikačným štítkom na kryte EOv.

Záruka sa vzťahuje iba na EOv. Porucha poistného ventilu alebo napájacej šnúry nie je podmienkou výmeny EOv. Zodpovednosť za dodržiavanie zásad inštalácia a pripojenie nesie kupujúci (v prípade pripojenia vlastnom) alebo inštaláčny technik vykonávajúci pripojenia.

Opakovaná údržba a včasná výmena horčíkovej anódy sú povinné podmienky pre dlhodobú prevádzku EOv a prežitie záručných povinností výrobcu.

Prvá výmena horčíkovej anódy nesmie byť neskôr ako 25 mesiacov od dátumu inštalácie EOv (v prípade, že v záručnom certifikátu nie je žiadna známka inštalácia s pečiatkou inštaláčnej spoločnosti, je doba počítaná od dátumu výroby). Ďalšie horčíková anóda sa vymení najmenej raz ročne. Výmena anódy musí byť v záručnom liste opatrené pečiatkou servisnej spoločnosti.

Pri inštalácii a prevádzke EOV je spotrebiteľ povinný dodržiavať požiadavky zaisťujúce bezporuchovú prevádzku spotrebiča počas záručnej doby:

- implementovať bezpečnostné opatrenia a pravidlá inštalácia, pripojenie, prevádzky a údržby obsiahnuté v tejto príručke.
- Zabráňte mechanickému poškodeniu z nedbanlivosti skladovania, prepravy a inštalácie.
- Zabráňte zamŕzaniu vody v EOV.
- Používa sa pre ohrev vo vode EOV bez mechanických a chemických prísad (pozri článok 5).
- 

Prevádzkujte EOV s riadne fungujúcim poistným ventilom dodávaným s EOV (pozri článok 5).

Výrobca nezodpovedá za vady spôsobené porušením zásad inštalácie, prevádzky a údržby EOV, ktoré sú tu stanovené, vrátane prípadov, keď k týmto chybám došlo v dôsledku neplatných parametrov siete (elektrina a voda), kde je EOV prevádzkovaná, a kvôli zásahu tretej strany. Záruka výrobcu sa nevzťahuje na nároky na vzhľad EOV.

Opravy, výmena súčiastok a komponentov v záručnej dobe všeobecne nepredíži záručnú dobu pre EOV. Záručná doba na vymenené alebo opravené diely je jeden mesiac.

## INFORMÁCIE O VÝROBCOVI

### Výrobca:

THERMEX heating Technology (Jiangmen) CO., Ltd

No. 51, Jianshedonglu, Taoyuan town, Heshan City, Guangdong Province, PRC



Všetky modely boli certifikované a spĺňajú požiadavky európskych smerníc 2006/95/EC, 2004/108/EC.

### DOVOZCE PRO ČESKOU A SLOVENSKOU REPUBLIKU:

INSTALAČNÍ MATERIÁL – HERMAN s.r.o.

Havlíčková 26

68201 Vyškov

Email: [thermex@hermancz.cz](mailto:thermex@hermancz.cz)

Mobil: 604 429 360

## ZÁRUČNÝ LIST

Typ \_\_\_\_\_ Výrobné číslo. \_\_\_\_\_

Datum prodaja \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_ .

Predejca: \_\_\_\_\_

Zástupce predejca

podpis \_\_\_\_\_

Razítko

Produkt je kompletný; Nemám žiadne nároky na vzhľad produktu. Je prijatá návod na obsluhu s potrebnými značkami. Prečítal (a) som si, chápem a prijímam prevádzkové predpisy a záručné podmienky.

Podpis zákazníka: \_\_\_\_\_





WARRANTY CERTIFICATE 1 / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ТАЛОН 1 /

ZÁRUČNÍ LIST 1 / ZÁRUČNÝ LIST 1

<b>Model / Модель / Тур / Тур</b>		Dealer's seal / Печать фирмы продавца / Prodejce/ Predajca
<b>Serial No. / Серийный номер / Výrobní seriové číslo / Vyrobné seriové číslo</b>		
<b>Date of sale / Дата продажи / Datum prodeje / Datum predaja</b>		
<b>Dealer / Фирма продавец / Prodejce / Predajca</b>		

To be filled by the dealer / Заполняется фирмой продавцом / Vyplní prodejce / Vyplní predajca



WARRANTY CERTIFICATE 2 / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ТАЛОН 2 /

ZÁRUČNÍ LIST 2 / ZÁRUČNÝ LIST 2

<b>Model / Модель / Тур / Тур</b>		Dealer's seal / Печать фирмы продавца / Prodejce/ Predajca
<b>Serial No. / Серийный номер / Výrobní seriové číslo / Vyrobné seriové číslo</b>		
<b>Date of sale / Дата продажи / Datum prodeje / Datum predaja</b>		
<b>Dealer / Фирма продавец / Prodejce / Predajca</b>		

To be filled by the dealer / Заполняется фирмой продавцом / Vyplní prodejce / Vyplní predajca

<b>Date of acceptance / Дата приема / Datum přijetí / Datum prijatia</b>		Stamp of service center / Печать сервисного центра / Servisní centrum/ Servisné centrum
<b>Issue date / Дата выдачи / Datum vydání / Datum vydání</b>		
<b>Defect / Дефект / Vada/ Vada</b>		
<b>Executed work / Выполненная работа / Provedená práce / Prevedená robota</b>		
<b>Expert (full name) / Специалист (имя) / Jméno servisního technika / Meno servisného technika</b>		

Filled in by service center / Заполняется сервисным центром / Vyplní servisní centrum / Vyplní servisné centrum

<b>Date of acceptance / Дата приема / Datum přijetí / Datum prijatia</b>		Stamp of service center / Печать сервисного центра / Servisní centrum/ Servisné centrum
<b>Issue date / Дата выдачи / Datum vydání / Datum vydání</b>		
<b>Defect / Дефект / Vada/ Vada</b>		
<b>Executed work / Выполненная работа / Provedená práce / Prevedená robota</b>		
<b>Expert (full name) / Специалист (имя) / Jméno servisního technika / Meno servisného technika</b>		

Filled in by service center / Заполняется сервисным центром / Vyplní servisní centrum / Vyplní servisné centrum



WARRANTY CERTIFICATE 3 / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ТАЛОН 3 /

ZÁRUČNÍ LIST 3 / ZÁRUČNÝ LIST 3

<b>Model / Модель / Тур / Тур</b>		Dealer's seal / Печать фирмы продавца / Prodejce/ Predajca
<b>Serial No. / Серийный номер / Výrobní seriové číslo / Vyrobné seriové číslo</b>		
<b>Date of sale / Дата продажи / Datum prodeje / Datum predaja</b>		
<b>Dealer / Фирма продавец / Prodejce / Predajca</b>		

To be filled by the dealer / Заполняется фирмой продавцом / Vyplní prodejce / Vyplní predajca



WARRANTY CERTIFICATE 4 / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ТАЛОН 4 /

ZÁRUČNÍ LIST 4 / ZÁRUČNÝ LIST 4

<b>Model / Модель / Тур / Тур</b>		Dealer's seal / Печать фирмы продавца / Prodejce/ Predajca
<b>Serial No. / Серийный номер / Výrobní seriové číslo / Vyrobné seriové číslo</b>		
<b>Date of sale / Дата продажи / Datum prodeje / Datum predaja</b>		
<b>Dealer / Фирма продавец / Prodejce / Predajca</b>		

To be filled by the dealer / Заполняется фирмой продавцом / Vyplní prodejce / Vyplní predajca

<b>Date of acceptance / Дата приема / Datum přijetí / Datum prijatia</b>		Stamp of service center / Печать сервисного центра / Servisní centrum/ Servisné centrum
<b>Issue date / Дата выдачи / Datum vydání / Datum vydání</b>		
<b>Defect / Дефект / Vada/ Vada</b>		
<b>Executed work / Выполненная работа / Provedená práce / Prevedená robota</b>		
<b>Expert (full name) / Специалист (имя) / Jméno servisního technika / Meno servisného technika</b>		

Filled in by service center / Заполняется сервисным центром / Vyplní servisní centrum / Vyplní servisné centrum

<b>Date of acceptance / Дата приема / Datum přijetí / Datum prijatia</b>		Stamp of service center / Печать сервисного центра / Servisní centrum/ Servisné centrum
<b>Issue date / Дата выдачи / Datum vydání / Datum vydání</b>		
<b>Defect / Дефект / Vada/ Vada</b>		
<b>Executed work / Выполненная работа / Provedená práce / Prevedená robota</b>		
<b>Expert (full name) / Специалист (имя) / Jméno servisního technika / Meno servisného technika</b>		

Filled in by service center / Заполняется сервисным центром / Vyplní servisní centrum / Vyplní servisné centrum